

# INFORMÁCIE O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV DOTKNUTEJ OSOBY

podľa čl. 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 (GDPR)

Prevádzkovateľ Pavla trade, s. r. o. považuje dodržiavanie zákonných podmienok spracúvania osobných údajov dotknutých osôb za jednu z priorit. Všetky úkony realizované k jednotlivých štádiách procesu spracúvania osobných údajov sa vykonávajú s maximálnym dôrazom na ochranu základných práv dotknutých osôb, predovšetkým na ochranu osobnosti a súkromia a dodržiavania zásad zákonného spracúvania osobných údajov.

Pavla trade, s. r. o. (ďalej aj „Prevádzkovateľ“) spracúva všetky osobné údaje v súlade s platnými právnymi predpismi, s osobitným dôrazom na Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (GDPR) (ďalej aj „Nariadenie“ alebo „GDPR“) a zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj „Zákon“ alebo „zákon č. 18/2018“).

Tento dokument sa týka najmä dotknutých osôb, ktoré nie sú zamestnancami Pavla trade, s. r. o., Informácie obsiahnuté v tomto dokumente sú informáciami v zmysle čl. 13 Nariadenia.

## ÚDAJE O PREVÁDZKOVATEĽOVI

Obchodné meno: Pavla trade, s. r. o.  
Sídlo: Košovská cesta 28, 971 01 Prievidza  
IČO: 46669124  
DIČ: 2023504659

Na riadne spracúvanie osobných údajov dohliada poverená osoba, kontaktné údaje:

e-mail: [vlado@pavlatrade.eu](mailto:vlado@pavlatrade.eu)  
korešpondenčná adresa: adresa sídla spoločnosti

Tieto informácie sú účinné od 1.2.2024, pričom prevádzkovateľ je oprávnený ich aktualizovať.

## DEFINÍCIE POJMOV

**GDPR** – Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov zo dňa 27. apríla 2016.

**Dotknutá osoba** – každá osoba, ktorej osobné údaje sú spracúvané.

**Osobné údaje** – akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby.

**Prevádzkovateľ** – je fyzická alebo právnická osoba, ktorá určila spôsob a vymedzila účel spracúvania osobných údajov.

## ŽIADOSTI O PRIJATIE DO ZAMESTNANIA

Osobné údaje sú prevádzkovateľom spracúvané najmä na účely obsadenia voľných pracovných pozícií v rámci vypísaných výberových konaní príp. eviduje osobné údaje uchádzačov o zamestnanie bez zámeru obsadiť konkrétnu pracovnú pozíciu.

Poskytnutie osobných údajov dotknutou osobou je predzmluvnou požiadavkou. Neposkytnutím osobných údajov nebude možné dotknutú osobou zaradiť do výberového konania.

Právny základ: Dotknutá osoba vyjadrila súhlas so spracúvaním svojich osobných údajov v zmysle Článku 6 ods.1 písm. a) všeobecného Nariadenia EP a R (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov.

Doba uchovávanía: po dobu 1 roka odo dňa doručenia životopisu a následne budú zlikvidované.

## ZÁSADY SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Dodržiavanie zásad spracúvania osobných údajov zákazníkov podľa čl. 5 Nariadenia.

- **Zákonnosť spracovania** – každé spracovanie musí byť zákonné, teda disponujeme primeraným právnym základom.
- **Minimalizácia spracovania OU (nevyhnutnosť)** – len nevyhnutnom rozsahu spracúvame vaše osobné údaje vo vzťahu k účelu. Vždy zvážime rozsah spracovania osobných údajov.
- **Minimalizácia uchovávanía osobných údajov (likvidácia)** – uchovávame vo forme, ktorá umožňuje identifikáciu DO, kým je to potrebné na účely. Vaše osobné údaje sú dôkladne zlikvidované po splnení účelu spracovania.
- **Integrita a dôvernosť (bezpečnosť)** – prevádzkovateľ prijal technické, organizačné a personálne opatrenia pred stratou, zničením, poškodením OU.

## VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE ZÍSKAVAME

Svoje osobné údaje nám poskytnete najčastejšie:

- Získavame primárne priamo od Vás, napríklad z komunikácie s Vami prostredníctvom kontaktného formuláru na našej webstránke.
- V prípade ak ste v postavení nášho zákazníka, resp. Zaujemcu o náš tovar alebo služby.
- Pri výberovom procese na obsadenie voľnej pracovnej pozície prevádzkovateľa, príp. evidencie osobných údajov uchádzačov o zamestnanie bez zámeru obsadiť konkrétnu pracovnú pozíciu.

## AKÝ JE ÚČEL SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV, PRÁVNY ZÁKLAD SPRACOVATELSKEJ ČINNOSTI, NA AKÚ DOBU MÁME ULOŽENÉ VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE

Prevádzkovateľ spracúva Vaše osobné údaje nasledovným spôsobom na nasledovné účely:

Názov spracovateľskej operácie	Účel spracúvania osobných údajov	Katégória osobných údajov	Právny titul spracúvania	Doba uloženia údajov	Ďalší príjemcovia
<b>Ekonomická – účtovná agenda</b>	je metóda evidencie hospodárskej činnosti prostredníctvom účtov	meno, priezvisko, adresa bydliska, adresa miesta podnikania, identifikačné číslo (IČO), IČ DPH, ak je platiteľ DPH.	povinnosť v zmysle platnej právnej úpravy	10 rokov	daňový úrad, obecné a mestské úrady, Slovenská pošta, iný oprávnený subjekt
<b>Evidencia obchodných partnerov</b>	informácie o obchodných partneroch spoločnosti	meno, priezvisko, e-mail, telefón	oprávnený záujem prevádzkovateľa osoby	uchovávať vo forme, ktorá umožňuje identifikáciu DO, kým je to potrebné na účely obchodnej transakcie	zmluvné strany, partneri pri realizácii projektových činností, orgány štátnej správy, verejnej moci
<b>Mzdová a personálna agenda</b>	kompletné informácie o zamestnancoch vyžadovaných zákonom ako i informácie o plate, dovolenke, zdrav. stave	meno, priezvisko, titul, bydlisko, číslo dokl. totožnosti, dochádzka, informácie pre výpočet mzdy, informácie o rod. príslušníkoch	zákonný dôvod	max. 70 rokov	v prípade kontroly Sociálna poisťovňa, FR SR, zdravotné poisťovne
<b>Sprava registratúry</b>	je zabezpečovanie evidovania, tvorby, ukladania, ochrany registratúrnych záznamov, prístupu k nim a zabezpečovanie ich vyradovania	bežné osobné údaje	zákonná povinnosť prevádzkovateľa	10 rokov po ukončení evidencie	ministerstvo vnútra SR, iný oprávnený subjekt

<b>Evidencia reklamácií</b>	informácie o uplatnení reklamácie a jej vybavení	titul, meno, priezvisko, adresa, IBAN, telefón, e-mail	zákonná povinnosť prevádzkovateľa	5 rokov	orgánom obchodnej inšpekcie v rámci ochrany spotrebiteľa
<b>Evidencia práv dotknutých osôb</b>	vybavovanie žiadostí fyzických osôb smerujúcich k uplatňovaniu ich práv	titul, meno, priezvisko, adresa a iné osobné údaje, ku ktorým sa vzťahuje uplatňované právo dotknutej osoby	zákonná povinnosť prevádzkovateľa	5 rokov odo dňa vybavenia žiadosti	orgány štátnej správy, verejnej moci a verejnej správy podľa príslušných právnych predpisov
<b>Spracovanie osobných údajov na základe objednávky v e-shope</b>	dodanie tovaru alebo poskytnutie služieb	meno, priezvisko, titul, dodacia adresa, fakturačná adresa, e-mail, telefón	zmluvný vzťah – plnenie zmluvy	do ukončenia doby počas ktorej je možné reklamovať tovar, t.j. dva roky	prepravné spoločnosti zabezpečujúce dopravu tovaru
<b>Registrácia zákazníckeho účtu</b>	evidencia osobných údajov klienta pre ďalšie objednávky, ktoré je takto rýchlejšie možno uskutočniť	meno, priezvisko, titul, dodacia adresa, fakturačná adresa, e-mail, telefón	súhlas dotknutej osoby s registráciou	10 rokov	údaje nie sú ďalej poskytované
<b>Vybavovanie sťažností dotknutých osôb</b>	účelom spracúvania je podanie fyzickej alebo právnickej osoby, ktorým sa domáha ochrany svojich práv alebo právom chránených záujmov o ktorých sa domnieva, že boli porušené	bežné osobné údaje, ďalšie údaje nevyhnutné na preverenie podnetu	zákonná povinnosť prevádzkovateľa	5 rokov po ukončení alebo zániku povinnosti	orgány štátnej správy, verejnej moci a verejnej správy podľa príslušných právnych predpisov
<b>Marketing</b>	podpora predaja, marketingové ponuky, newsletter, informácie o produktoch a novinkách	meno, priezvisko, titul, trvalé bydlisko, e-mail, telefón	súhlas dotknutej osoby	vaše osobné údaje budeme na tento účel spracúvať po dobu kým nezrušíte svoju účasť v marketingovom zozname alebo sa odhlásite zo zasielania správ na účely priameho	prepravné spoločnosti zabezpečujúce dopravu tovaru

				marketingu (newsletter).
<b>Odpovedanie na žiadosti adresované prevádzkovateľovi</b>	prijímanie a vybavovanie žiadosti prostredníctvom správy odoslanej cez kontaktný formulár na webovej stránke alebo prostredníctvom sociálnych sietí	klienti	plnenie predzmluvných vzťahov	3 mesiace odo dňa doručenia žiadosti alebo do vybavenia účelu, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr,  nie sú

## **PRENOS OSOBNÝCH ÚDAJOV DO TRETEJ KRAJINY A AUTOMATIZOVANÉ INDIVIDUÁLNE ROZHODOVANIE**

Prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo do medzinárodnej organizácie sa neuskutočňuje. Osobné údaje nebudú použité na automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania.

## **ZVEREJNENIE OSOBNÝCH ÚDAJOV**

Osobné údaje nebudú zverejnené.

## **MLČANLIVOSŤ**

Dovoľujeme si vás uistiť, že naši zamestnanci i spolupracovníci, ktorí budú spracovávať vaše osobné údaje, sú povinní zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch. Táto mlčanlivosť pritom trvá i po skončení záväzkových vzťahov s nami.

## **ZABEZPEČENIE OSOBNÝCH ÚDAJOV**

V súlade s článkami 24 a 32 GDPR prijímame vhodné technické a organizačné opatrenia, aby sme zabezpečili úroveň ochrany osobných údajov, ktorá je primeraná riziku, zohľadňujúc pritom najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a povahu, rozsah, okolnosti a účely spracúvania, ako aj riziká s rôznou pravdepodobnosťou výskytu a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb. Takéto opatrenia zahŕňajú najmä ochranu dôvernosti, integrity a dostupnosti údajov prostredníctvom kontroly fyzického prístupu k osobným údajom, ako aj prístupu k nim, ich vkladania, zverejňovania, zabezpečenia dostupnosti a oddelenia. Ďalej sme zaviedli postupy na zabezpečenie výkonu práv dotknutej osoby, výmaz osobných údajov a zabezpečenie reakcie na porušenie ochrany osobných údajov. Okrem toho, ochranu osobných údajov zohľadňujeme už pri vývoji a výbere hardvéru, softvéru a postupov v súlade so zásadou ochrany osobných údajov pomocou technologického návrhu a pomocou prednastavení vhodných na ochranu údajov (čl. 25 GDPR).

## **SÚBORY „COOKIES“ NA NAŠEJ WEBOVEJ STRÁNKE**

O návštevníkoch a používateľoch našej internetovej stránky sme oprávnení zhromažďovať a iným spôsobom spracúvať údaje prostredníctvom nástrojov slúžiacich na automatizované zhromažďovanie údajov, najmä súborov cookies, protokolov a iných bežne používaných nástrojov na získavanie informácií prostredníctvom internetovej stránky.

Pod pojmom cookie je možné predstaviť si malé množstvo údajov, ktoré sú ako súbor odoslané do vášho počítača (tabletu, smartfónu) z internetovej stránky, ktorú práve navštevujete. V počítači sa súbor údajov uloží a pri každej ďalšej návšteve rovnakej webovej stránky odošle počítač informáciu nášmu serveru.

Väčšina internetových stránok, vrátane tej našej, využíva cookies. Zmyslom cookies je uľahčiť a spríjemniť vám používanie našej internetovej stránky. Súbor cookie totiž umožní webovej stránke rozpoznať, či ste ju už v minulosti navštívili a o ktorú sekciu ste mali záujem. Zároveň sú to práve cookies, vďaka ktorým si môžete uložiť svoje užívateľské nastavenia ako rozpoznanie jazyka či zapamätanie vášho prihlasovacieho mena. Pomocou cookies uchováme údaje, ktoré nespájame s vašou osobou a prostredníctvom získaných údajov nerealizujeme identifikáciu zákazníka. Použitie súborov cookies nie je pre vás nebezpečné, cookies nemôžu prenášať vírusy ani čítať údaje z harddisku zariadenia.

Tento postup vyplýva z § 109 ods. 8 zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách.

Používanie cookies a ich povolenie vo webovom prehliadači je na slobodnej vôli každého používateľa webovej stránky. Súbory cookies môžete slobodne vymazať alebo vopred nastaviť váš internetový prehliadač tak, aby prijímanie súborov cookies buď odmietal, alebo vás upozorňoval, keď sa server snaží zaslať vám cookie. Potom sa však môže stať, že webové stránky, ktoré sú na podpore cookies závislé, nebudú fungovať tak, ako by ste si predstavovali, alebo že časti stránok pre vás nebudú dostupné. Využívame trvalé súbory cookies, ktoré nám pomáhajú identifikovať vaše zariadenie pri opätovnej návšteve Internetových stránok a umožňujú tak poskytovať služby v súlade s vašimi očakávaniami.

## Ako je možné zmeniť nastavenia cookies?

Cookies môžete prijať alebo odmietnuť - vrátane tých, ktoré sa používajú na sledovanie webových stránok - výberom vhodných nastavení pre váš prehliadač. Môžete nastaviť prehliadač, aby vás upozornil, keď dostanete nový súbor cookie, alebo ich úplne zablokovať.

Viac informácií o tom, ako je možné spravovať cookies policy najviac používanými prehliadačmi sa dozviete:

- [Google Chrome](#)

<https://support.google.com/accounts/answer/61416?co=GENIE.Platform%3DDesktop&hl=en>

- [Mozilla Firefox](#)

<https://support.mozilla.org/en-US/kb/enable-and-disable-cookies-website-preferences>

- [Microsoft Internet Explorer](#)

<https://support.microsoft.com/en-gb/help/17442/windows-internet-explorer-delete-manage-cookies>

- [Opera](#)

<https://help.opera.com/cs/latest/>

- [Apple Safari](#)

<https://support.apple.com/en-gb/safari>

- [Microsoft Edge](#)

<https://support.microsoft.com/sk-sk/help/4468242/microsoft-edge-browsing-data-and-privacy-microsoft-privacy>

## **PRÁVA DOTKNUTÝCH OSÔB PODĽA NARIADENIA A ZÁKONA O OCHRANE OSOBNÝCH ÚDAJOV**

Považujeme za dôležité, aby ste chápali, že osobné údaje ktoré spracúvame sú Vašimi údajmi a že s ich spracúvaním súvisia práva. Okrem **práva odvolať súhlas so spracúvaním osobných údajov** máte aj iné práva, ktoré vyplývajú z Nariadenia a Zákona o ochrane osobných údajov, konkrétne:

**Právo na prístup** - máte právo na poskytnutie kópie osobných údajov, ktoré o Vás máme k dispozícii, ako aj na informácie o tom, ako Vaše osobné údaje používame. Vo väčšine prípadov vám budú Vaše osobné údaje poskytnuté v písomnej listinnej forme, pokiaľ nie je z Vašej strany požadované inak. Ak ste o poskytnutie týchto informácií požiadali elektronickými prostriedkami, budú Vám poskytnuté elektronicky, ak to bude technicky možné.

**Právo na nápravu** - prijímame primerané opatrenia, aby sme zabezpečili presnosť, úplnosť a aktuálnosť informácií, ktoré o Vás máme k dispozícii. Ak si myslíte, že údaje, ktorými disponujeme, sú nepresné, neúplné alebo neaktuálne, prosím, neváhajte nás požiadať, aby sme tieto informácie upravili, aktualizovali alebo doplnili.

**Právo na vymazanie** - za určitých okolností máte právo nás požiadať o vymazanie Vašich osobných údajov, napríklad v prípade, ak osobné údaje, ktoré sme o Vás získali, už viac nie sú potrebné na naplnenie pôvodného účelu spracovania alebo v prípade, ak odvoláte svoj súhlas so spracovaním. Vaše právo je však potrebné posúdiť z pohľadu všetkých relevantných okolností. Napríklad, môžeme mať určité právne a regulačné povinnosti, čo znamená, že nebudeme môcť vašej žiadosti vyhovieť.

**Právo na obmedzenie spracovania** - za určitých okolností ste oprávnený nás požiadať, aby sme prestali používať Vaše osobné údaje. Ide napríklad o prípady, keď si myslíte, že osobné údaje, ktoré o vás máme, môžu byť nepresné alebo keď si myslíte, že už Vaše osobné údaje nepotrebujeme využívať.

**Právo na prenosnosť údajov** - za určitých okolností máte právo požiadať nás o prenos osobných údajov, ktoré ste nám poskytli, na inú tretiu stranu podľa Vášho výberu. Právo na prenosnosť sa však týka len osobných údajov, ktoré sme od Vás získali na základe súhlasu alebo na základe zmluvy, ktorej ste jednou zo zmluvných strán.

**Právo namietat'** - máte právo namietat' voči spracovaniu údajov, ktoré je založené na našich legitímnych oprávnených záujmoch (napríklad osobné údaje spracúvame na účel bezpečnosti siete a infraštruktúry). V prípade, ak nemáme presvedčivý legitímny oprávnený dôvod na spracovanie a Vy podáte námietku, nebudeme Vaše osobné údaje ďalej spracúvať.

**Práva súvisiace s automatizovaným rozhodovaním** - máte právo odmietnuť automatizované rozhodovanie, vrátane profilovania, z ktorého pre Vás vyplynie právny alebo podobný významný dôsledok. Prevádzkovateľ zvyčajne nepoužíva v kontexte zamestnávania automatizované rozhodovanie alebo profilovanie.

**Právo odvolať súhlas** - vo väčšine prípadov Vaše osobné údaje nespracúvame na základe Vášho súhlasu. Môže sa však stať, že v konkrétnych prípadoch o Váš súhlas požiadame. V prípadoch, kedy to urobíme, máte právo odvolať svoj súhlas s ďalším používaním Vašich osobných údajov. ( napr. Fotografia)

**Právo podať sťažnosť** - ak chcete podať sťažnosť na spôsob, akým sú vaše osobné údaje spracúvané, vrátane uplatnenia vyššie uvedených práv, môžete sa obrátiť na našu Zodpovednú osobu (kontaktné údaje sú uvedené vyššie). Všetky vaše podnety a sťažnosti riadne preveríme.

Ak nie ste spokojný s našou odpoveďou, alebo sa domnievate, že vaše osobné údaje spracúvame nespravodlivo alebo nezákonne, môžete podať sťažnosť na dozorný orgán, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, <https://dataprotection.gov.sk>, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27; E-mail: [statny.dozor@pdp.gov.sk](mailto:statny.dozor@pdp.gov.sk). Budeme však radi, pokiaľ budete vaše námietky riešiť najprv s nami.

### **AKO MATE POSTUPOVAŤ PRI UPLATŇOVANÍ VAŠICH PRÁV**

Svoje práva si uplatňujete vždy u toho, kto Vaše osobné údaje spracúva, t. j. u konkrétneho prevádzkovateľa. Ak má prevádzkovateľ zodpovednú osobu, môžete Vašu žiadosť adresovať aj tejto osobe. Žiadosť môže byť ústna, písomná, elektronická prípadne podaná inými prostriedkami (všeobecné nariadenie o ochrane údajov nepredpisuje konkrétnu formu). Odporúčame využiť najmä písomnú alebo elektronickú formu.

Pripravte si identifikačné údaje na základe ktorého Vás prevádzkovateľ bude schopný vo svojom prostredí identifikovať a poskytnúť Vám tak údaje, ktorá sa Vás týkajú.

Na Vašu žiadosť odpovieme bezplatne v lehote do 30 dní. V prípade zložitosti alebo veľkého počtu žiadostí sme oprávnení túto lehotu predĺžiť o ďalších 60 dní. Pokiaľ k tomu dôjde, budeme Vás o tom ako aj o dôvodoch informovať. V prípade opakovanej žiadosti sme oprávnení účtovať si primeraný administratívny poplatok na pokrytie nákladov spojených s poskytnutím tejto služby.

Právo dotknutej osoby namietať voči automatizovanému rozhodovaniu nie je možné uplatniť, pretože popisovaná činnosť spracovania neobsahuje automatizované rozhodovanie.

Právo dotknutej osoby požadovať od prevádzkovateľa informáciu, z akého zdroja pochádzajú osobné údaje, je bezpredmetné, pretože prevádzkovateľ spracúva osobné údaje získané od dotknutej osoby.

### **ZÁVER**

Ak máte otázky k ochrane osobných údajov, môžete sa kedykoľvek obrátiť prostredníctvom e-mailu, alebo poštou na sídle prevádzkovateľa. V prípade, že si u nás uplatňujete niektoré z práv dotknutej osoby podľa právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov a z vašej žiadosti nie je možné overiť totožnosť žiadateľa alebo v prípade, že máme oprávnené pochybnosti v súvislosti s totožnosťou osoby, ktorá podáva žiadosť, vyhradzuje si právo túto osobu požiadať o poskytnutie dodatočných informácií potrebných na potvrdenie totožnosti osoby uplatňujúcej túto žiadosť.